

VIE DE GALILÉE

Bertolt Brecht

F r a g m e n t s

ANDRÉA, *très fort*.

Pour la science il n'est qu'une loi, la contribution à la science.

GALILÉE

Et ma contribution, je l'ai livrée. Sois le bienvenu dans le ruisseau, toi mon frère dans la science, mon cousin dans la trahison. Veux-tu du poisson ? J'ai du poisson. La puanteur, ce n'est pas mon poisson, c'est moi. Je brade tout, tu es un client. Qui résisterait à la vue du livrée de la marchandise sacrée ? L'eau vous en vient à la bouche et noie les malédictions. La grande prostituée de Babylone, la bête meurtrière avec son manteau d'écarlate, ouvre les cuisses et tout se transfigure. Que soit sanctifié le nom de notre communauté maquignonnable, blanchisseuse de turpitudes, épouvantée par la mort.

ANDRÉA

L'épouvante devant la mort est humaine. Les faiblesses humaines ne concernent pas la science.

GALILÉE

Faux ! Mon cher Sarti, même dans l'état où je suis, je me sens encore capable de vous indiquer brièvement ce qui concerne ou ne concerne pas cette science à qui vous vous êtes livré corps et âme. (Un petit silence. Galilée croise les mains sur le ventre dans une attitude professorale.) Dans mes heures de loisirs, dont je ne manque pas. J'ai repris mon cas de fond en comble, et j'ai réfléchi au jugement que le monde scientifique, auquel j'estime ne plus appartenir, aurait à porter sur lui. Même un drapier est obligé, non seulement d'acheter bon marché et de vendre cher, mais aussi de s'attacher à ce que le commerce du drap puisse se développer sans entraves. La pratique de la science Me paraît à cet égard exiger un courage particulier. Elle, opère avec du savoir, qui est obtenu grâce au doute. Procurant à tous du savoir sur tout, elle vise à faire de tous des z douteurs ». Or, la plus grande partie de la population est maintenue par ses princes, ses grands propriétaires et ses prêtres dans un brouillard chatoyant de superstitions et de vieilles formules, qui masque leurs machinations. La misère de la multitude est aussi ancienne que les montagnes, la chaire de l'Eglise comme celle de l'Université la déclarent aussi indestructible que la montagne. Notre nouvel art de douter a enthousiasmé le grand nombre. Ils nous ont arraché des mains le télescope et l'ont braqué sur leurs tourmenteurs. Les hommes égoïstes et violents, qui se sont avidement approprié les produits de la science, ont senti en même temps le regard froid de la science braqué sur une misère millénaire, mais artificielle, qu'il était manifestement possible d'éliminer en les éliminant eux-mêmes (...) Je tiens que le but unique de la science consiste à rendre plus léger le poids de fatigue de la vie humaine. Si des savants, intimidés par des maîtres égoïstes, se contentent d'accumuler du savoir rien que pour savoir, il sera possible de mutiler la science, et vos nouvelles machines ne signifieront peut-être que de nouvelles tribulations. Peut-être qu'avec le temps vous découvrirez tout ce qu'on peut découvrir, et

pourtant votre progrès ne fera qu'une progression laissant l'humanité toujours plus loin derrière. La coupure entre vous et elle peut un jour devenir si profonde que votre cri de triomphe devant quelque nouvelle conquête pourrait recevoir pour réponse un universel cri d'épouvante. J'avais comme savant une possibilité unique. J'ai vécu l'époque où l'astronomie atteignait les places publiques. Dans ces circonstances toutes particulières, la constance d'un seul homme aurait pu provoquer de grands ébranlements. Si moi j'avais résisté, les physiciens auraient pu élaborer quelque chose de comparable au serment d'Hippocrate, au serment des médecins, l'engagement solennel de n'employer leur science que pour le bien des hommes ! Comme vont les choses, tout ce qu'on peut espérer, c'est une race de nabots inventifs, que pourra payer pour faire n'importe quoi. De plus, Sarti, j'ai acquis la conviction que je ne me suis jamais trouvé dans un danger véritable. Pendant quelques années, j'étais aussi fort que l'autorité. Et j'ai remis mon savoir aux mains des maîtres, pour qu'ils en usent, ou n'en usent pas, ou en abusent, selon ce qui servirait leurs buts. (*Virginia est entrée, portant un plat. Elle s'arrête.*) J'ai trahi les devoirs de ma profession. Un homme qui fait ce que j'ai fait ne peut plus être toléré dans la communauté des hommes de science.